

文政三年庚辰秋
馬場貞由識

ント人字號是ニ於ノ嘗テ閣ニ來テ内ノ曾西文門子ノ辰ノ彼此ニ参考シ其譯稿ノ塔寫
今始ラ成リス——方今我東方ニ於ノ嘗
西學印本之譯本者ハ眞由不肖ナリト雖ヒ
不思議ノニメ之レカ嘗天クリ是恭シク太平文化ノ
餘澤ニ浴ヘルク致大可ナリ唯恐ラクハ余斯
然学ノ木タ習熟セサルノ事久所嘗試解説試ホ
少アタマノ基創日之國學吉野
オレヲ訂正シタマハシアラ希フ所ナリ



100 90 80 70 60 50 40 30 20 10 0

100 90 80 70 60 50 40 30 20 10 0

100 90 80 70 60 50 40 30 20 10 0

100 90 80 70 60 50 40 30 20 10 0

ントスル歟。是ニ於テ嘗テ閣ニ東スル所ノ魯西
亞文冊子ヲ取テ彼此ニ参考シ其譚稿漸繕寫
ノ今始テ成リ又一ト方今我カ東方ニ於テ魯
西垂文印本。譚スル者ハ貞由不肖ナリト雖凡
不可思議ノ幸ニメ之レカ噶矢タリ是恭也ク泰平文化ノ
餘澤ニ浴ヘルガ致ス所ナリ唯恐ラクハ余斯
訳學ノ未タ習熟セサルノ為ス所必謬解誤訳亦
然レニヨノ草創日ヲ皇ヌルノ因學苦思
ノ次ナカテザルヲヲ得。召後ノ此學君子憐テ
毛ヲ訂正セタマハシヲラ希フ所ナリ

文政三年庚辰秋

馬場貞由識

40 39 38 37 36 35 34 33 32 31 30 29 28 27 26 25 24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

